



天井取付用カバー（シルバー）SS40-S-VB
天井取付用カバー（ブラック）SS40-B-VB

日本語

安全にお使いいただくために

天井取付用カバーの設置方法は、カメラと同梱されている『設置ガイド』を参照してください。

安全上のご注意

本書では製品を安全にお使いいただくため、次のようなマークを使用しています。表示の内容を十分理解して作業を行ってください。

マーク	意味
	警告 この表示を無視して取り扱いを誤った場合に、死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。安全にお使いいただくために、必ずこの警告事項をお守りください。
	注意 この表示を無視して取り扱いを誤った場合に、傷害が発生する可能性が想定される内容を示しています。安全にお使いいただくために、必ずこの注意事項をお守りください。
	注意 この表示を無視して取り扱いを誤った場合に、物的損害が発生する可能性が想定される内容を示しています。必ずこの注意事項をお守りください。
	これらの記号を無視して取り扱いを誤った場合に、火災、感電または傷害が発生する可能性が想定される内容を示しています。安全にお使いいただくために、必ずこの注意事項をお守りください。
	これらの記号は、行ってはいけない行為（禁止事項）を示しています。図の中に具体的な禁止内容が描かれている場合もあります。
	この記号は、必ず実行していただく指示の内容を示しています。

下記の注意を守れない場合、けがや死亡事故、物的損害が発生する可能性がありますので、よくお読みになったうえ、必ずお守りください。

警告

禁止 火災注意 感電注意

・接続ケーブル類を傷つけないでください
火災、感電の原因になります。

注意

禁止 指示

・不安定な場所、激しい振動や衝撃のある場所、塩害や腐食性ガスの発生する場所には設置しないでください
・設置時には必ず落下防止用ワイヤーを取り付けてください
・専用のカメラ以外に取り付けしないでください
落下など事故の原因になることがあります。

指示 指探み

・金属部のエッジには素手で触れないでください
・金具と天井の間などに指を挟み込まないように注意してください
けが原因になることがあります。

注意

指示

カメラの設置および点検は、お買い上げの販売店にご相談ください。
・天井などへの設置には、天井取付用カバーとカメラを含む重量に耐える十分な強度があることを確かめ、必要に応じて十分な補強を行ってください
・落下によるけがや機器の破損を防止するため、取付金具やネジのさびつき、ネジの緩みがないか定期的に点検を行ってください

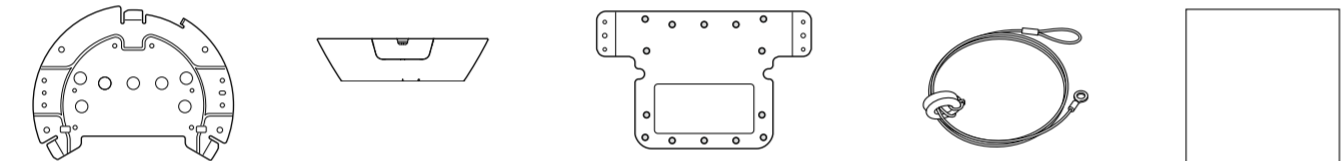
指示

・屋内配線や配管を傷つけないように注意してください
周辺の物品への損害の原因になることがあります。

同梱品の確認

設置に必要な同梱品を確認してください。不足品がある場合は、お買い上げいただいた販売店までご連絡ください。

- 天井取付用金具 1個 天井取付用カバー 1個 電工ボックス取付金具 1個 落下防止用ワイヤー 1本 型紙 1枚



- 取付用ネジ (M3) 8本 安全にお使いいただくために (本書) 1部

本書の内容について、将来予告なしに変更することがあります。

Abdeckung für Deckenhalterung (Silber) SS40-S-VB
Abdeckung für Deckenhalterung (Schwarz) SS40-B-VB
Wichtige Gebrauchshinweise

DEUTSCH

Weitere Informationen zur Montage der Kamera mit der Abdeckung für die Deckenhalterung sind dem mitgelieferten „Installationshandbuch“ zu entnehmen.

Sicherheitshinweise

Wenn die folgenden Hinweise nicht beachtet werden, kann es zu Feuer, Stromschlag oder anderen Unfällen kommen, die zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen können.

Fragen Sie Ihren Canon Fachhändler zu den Voraussetzungen für die Installation. Wenn die Abdeckung für die Deckenhalterung an der Decke angebracht wird, muss die Deckenstruktur das Gewicht der Kamera und der Abdeckung für die Deckenhalterung tragen können.	Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht beschädigt werden. Beschädigte Kabel können Feuer oder Stromschlag verursachen.
Die Kamera NICHT an bzw. auf instabilen Oberflächen oder an Standorten installieren, wo die Kamera starken Erschütterungen, Salz oder korrosiven Gasen ausgesetzt ist. Anderenfalls können Fehlfunktionen auftreten. Die Montagebefestigung könnte beschädigt werden, sodass die Kamera von der Decke fällt.	Gehäuse nicht zerlegen oder modifizieren. Die Montagebefestigung könnte beschädigt werden, sodass die Kamera von der Decke fällt.
Nicht mit anderen Kameras verwenden. Andere Kameratypen lassen sich nicht richtig befestigen und könnten von der Decke fallen.	Befestigen Sie das Sicherungsseil. Bringen Sie unbedingt das Sicherungsseil an, wenn die Kamera an der Decke montiert wird.

Wenn die folgenden Hinweise nicht beachtet werden, sind Sachschäden oder Verletzungen möglich.

Die Kanten von Metallteilen nicht mit bloßen Händen berühren. Sie könnten sich verletzen.	Achten Sie darauf, dass die Kabel und Rohre nicht beschädigt werden. Achten Sie besonders darauf, dass die Elektro- oder Wasserinstallation des Gebäudes nicht beschädigt wird.
Greifen Sie bei der Installation nicht mit den Fingern zwischen die Decke und Abdeckung für die Deckenhalterung. Sie könnten sich verletzen.	

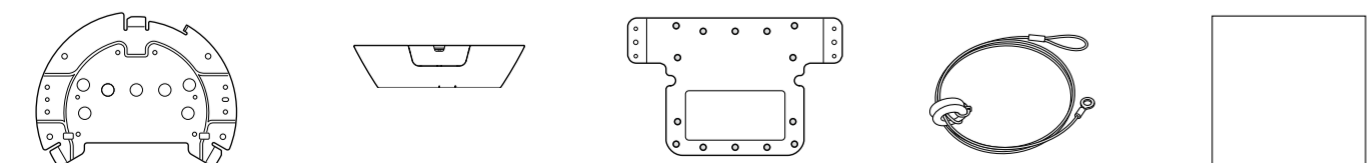
Wartung

Um etwaige Verletzungen und Beschädigungen durch fehlerhafte Teile zu vermeiden, sind Halterungen und Schrauben in regelmäßigen Abständen auf Rost und gegebenenfalls lockere Teile zu überprüfen. Wenden Sie sich für Kontrollen bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Verpackungsinhalt

Prüfen Sie, ob die folgenden Teile im Lieferumfang enthalten sind. Wenn eines dieser Teile fehlt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

- Deckenplatte x 1 Abdeckung für Deckenhalterung x 1 Anschlussdosenplatte x 1 Sicherungsseil x 1 Schablone x 1



- Befestigungsschraube (M3) x 8 Wichtige Gebrauchshinweise (dieses Blatt) x 1

Wir behalten uns Änderungen am Inhalt dieses Handbuchs ohne vorherige Ankündigung vor.

Ceiling Mount Cover (Silver) SS40-S-VB
Ceiling Mount Cover (Black) SS40-B-VB
Important Use Instructions

ENGLISH

Refer to the "Installation Guide" supplied with the camera for how to install the Ceiling Mount Cover.

Safety Precautions

If you do not follow the precautions below, a fire, electrical shock, or other hazards may occur and cause serious injury or death.

Ask your Canon dealer for installation. When installing the Ceiling Mount Cover on the ceiling, check that the ceiling is strong enough to bear the weight of the camera and the Ceiling Mount Cover.	Do not damage the cables. Damaging the cables may cause a fire or electrical shock.
Do not install in unstable places, places subject to significant vibration or impact, or places subject to salt damage or corrosive gas, as this may result in malfunction. The mounting part may be deteriorated and the camera may fall off the ceiling.	Do not disassemble or alter the housing. The mounting part may be deteriorated and the camera may fall off the ceiling.
Do not use with other cameras. They cannot be mounted properly and may fall off the ceiling.	Attach the Safety Wire. Be sure to use the Safety Wire when mounting the camera on the ceiling.

If you do not follow the precautions below, an injury or damage to equipment may occur.

Do not touch the edges of metal parts with bare hands. You may get injured if you rub against it.	Do not damage cables and pipes. Pay much attention not to damage the house wiring or piping.
Keep your fingers away from between the ceiling and the Ceiling Mount Cover upon installation. You may get injured.	

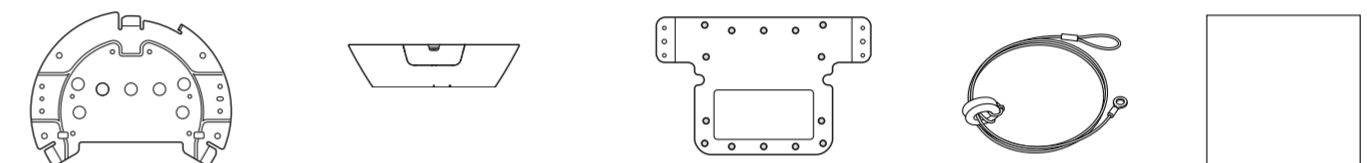
Maintenance

Periodically check the parts and screws for rust and to see if they have loosened, in order to prevent injuries and equipment damage due to falling items. Contact the local dealer where you purchased the product, for checkups.

Package Contents

Check that the following items are supplied. If any of these items is missing, please contact the retailer from which you purchased the product.

- Ceiling Plate x 1 Ceiling Mount Cover x 1 Junction Box Plate x 1 Safety Wire x 1 Template x 1



- Fixing Screw (M3) x 8 Important Use Instructions (this sheet) x 1

The contents of this guide are subject to change without any prior notice.

Cubierta de montaje en techo (plateada) SS40-S-VB
Cubierta de montaje en techo (negra) SS40-B-VB
Instrucciones de uso importantes

ESPAÑOL

Consulte la "Guía de instalación" que se incluye con la cámara para la instalación de la cubierta de montaje en techo.

Precauciones sobre seguridad

Si no se siguen las siguientes precauciones, podría provocar incendios, descargas eléctricas u otros peligros que podrían producir la muerte o lesiones graves.

Solicite al distribuidor de Canon que realice la instalación. Al instalar la Cubierta de montaje en techo, compruebe que el techo es lo suficientemente firme para resistir el peso de la cámara y la Cubierta de montaje en techo.	No dañe los cables. Si se dañan los cables, se pueden provocar descargas eléctricas o incendios.
No instale la cámara en lugares inestables, lugares sometidos a vibraciones o impactos fuertes ni en lugares sometidos a daños salinos ni gas corrosivo, ya que esto podría provocar un mal funcionamiento de la misma. Podría deteriorarse la pieza de montaje y caerse la cámara del techo.	No desmonte o altere la carcasa. Podría deteriorarse la pieza de montaje y caerse la cámara del techo.
No utilizar con otras cámaras. No se podrían montar correctamente y podrían caerse del techo.	Coloque el cable de seguridad. Asegúrese de que utiliza el cable de seguridad durante el montaje de la cámara en el techo.

Si no se siguen las siguientes precauciones, podrían producirse lesiones o daños al equipo.

No toque los bordes de las piezas metálicas sin llevar guantes. Podría lesionarse si se roza contra este.	No dañe los cables ni las tuberías. Tenga mucho cuidado para no dañar el cableado ni las tuberías de la casa.
No ponga los dedos entre el techo y la Cubierta de montaje en techo durante la instalación. Podría lesionarse.	

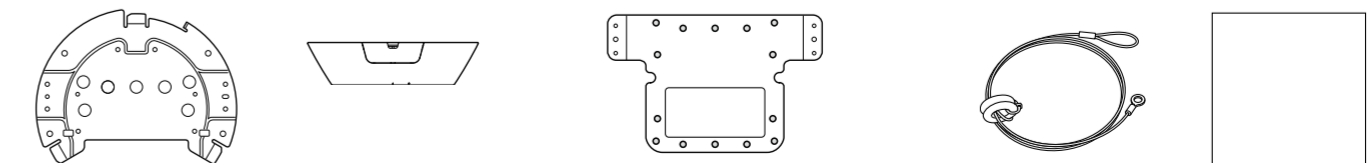
Mantenimiento

Revise periódicamente la posible existencia de oxidación o materiales sueltos en los soportes y los tornillos para impedir que se produzcan lesiones o daños en el equipo debido a la caída de elementos. Póngase en contacto con el proveedor local donde adquirió el producto si requiere cualquier servicio.

Contenido del paquete

Compruebe que se han suministrado los siguientes elementos. Si faltase alguno, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto.

- Plancha de techo x 1 Cubierta de montaje en techo x 1 Plancha de caja de empalmes x 1 Cable de seguridad x 1 Plantilla x 1



- Tornillo para fijación (M3) x 8 Instrucciones de uso importantes (este documento) x 1

El contenido de esta guía está sujeto a cambios sin previo aviso.

Couvercle de support plafond (argent) SS40-S-VB

Couvercle de support plafond (noir) SS40-B-VB

Consignes d'utilisation importantes

FRANÇAIS

Pour savoir comment installer le Couvercle de support plafond, veuillez vous référer au « Manuel d'installation » fourni avec la caméra.

Consignes de sécurité

Si vous ne respectez pas les consignes ci-dessous, vous risquez de provoquer un incendie, de vous électrocuter ou autres, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

Pour plus d'informations sur l'installation, adressez-vous à votre revendeur Canon. Lors de l'installation du Couvercle de support plafond, vérifiez que le plafond est suffisamment robuste pour supporter le poids de la caméra et du support.	N'endommagez pas les câbles. Des câbles endommagés risqueraient de provoquer un incendie ou une électrocution.
Ne pas installer à des endroits instables, soumis à d'importants impacts ou vibrations ou exposés aux dommages causés par le sel ou les gaz corrosifs, au risque d'entraîner des problèmes de fonctionnement. Vous risqueriez d'endommager la pièce de fixation et la caméra risquerait de tomber du plafond.	Ne désassemblez ou ne modifiez pas le boîtier. Vous risqueriez d'endommager la pièce de fixation et la caméra risquerait de tomber du plafond.
N'utilisez pas d'autres caméras. Il serait impossible de les installer correctement et elles risqueraient de tomber du plafond.	Fixez le fil de sécurité. Veuillez à utiliser le fil de sécurité lors de l'installation de la caméra au plafond.

Si vous ne respectez pas les consignes ci-dessous, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'appareil.

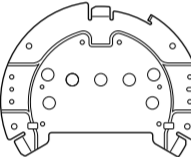
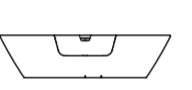
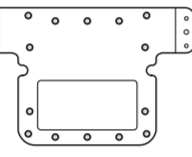


Ne touchez pas le bord des pièces métalliques sans protection. Vous risqueriez de vous blesser en le touchant.	N'endommagez pas les câbles et les tuyaux. Veuillez particulièrement à ne pas endommager le câblage ou les canalisations de la maison.
Ne placez pas les doigts entre le plafond et le Couvercle de support plafond lors de l'installation. Vous risqueriez de vous blesser.	

Maintenance

Contrôlez régulièrement que les plaques de fixation ainsi que les vis de fixation sont exemptes de rouille et d'éléments libres afin d'écartier tout risque de blessure ou d'endommagement du matériel dû à la chute d'éléments. Contacter le revendeur où vous avez acheté le produit pour vérifications.

Contenu de l'emballage

Vérifiez que vous disposez des éléments suivants. Si l'un des éléments est absent, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

<input type="checkbox"/> Plaque de fixation x 1	<input type="checkbox"/> Couvercle de support plafond x 1	<input type="checkbox"/> Plaque de boîtier de jonction x 1	<input type="checkbox"/> Fil de sécurité x 1	<input type="checkbox"/> Gabarit x 1
				
<input type="checkbox"/> Vis de fixation (M3) x 8	<input type="checkbox"/> Consignes d'utilisation importantes (cette feuille) x 1			

Le contenu de ce guide peut être modifié sans préavis.

Крышка для монтажа на потолок (серебро) SS40-S-VB

Крышка для монтажа на потолок (черная) SS40-B-VB

Важные указания по использованию

Русский

Процедуру установки крышки для монтажа на потолок см. в документе «Руководство по установке», прилагаемом к камере.

Меры предосторожности

Несоблюдение приведенных ниже мер предосторожности может вызвать пожар, поражение электрическим током и другие опасные явления, приводящие к тяжелым травмам вплоть до смертельного исхода.

По поводу установки обратитесь к дилеру Canon. При установке крышки для монтажа на потолок на потолке удостоверьтесь в том, что потолок достаточно прочен, чтобы выдержать вес камеры и крышки для монтажа на потолок.	Не допускайте повреждения кабелей. Повреждение кабелей может привести к пожару или поражению электрическим током.
Нельзя производить установку на неустойчивых поверхностях, в местах, подверженных значительным вибрациям и ударам, а также солевому повреждению и действию коррозионного газа, так как это может привести к неисправности. Возможно повреждение крепежной детали и падение камеры с потолка.	Не пытайтесь разбирать или видоизменять кожу. Возможно повреждение крепежной детали и падение камеры с потолка.
Не используйте с другими камерами. Их невозможно закрепить надлежащим образом, и они могут упасть с потолка.	Подсоедините предохранительную проволоку. При монтаже камеры на потолок обязательно используйте предохранительную проволоку.

Несоблюдение приведенных ниже мер предосторожности может привести к травме или повреждению оборудования.


Не прикасайтесь к краям металлических деталей голыми руками. Трение о них может привести к травме.	Не допускайте повреждения кабелей и труб. Будьте осторожны, чтобы не повредить бытовую проводку или трубопроводы.
После установки избегайте попадания пальцев в пространство между потолком и крышкой для монтажа на потолок. Существует вероятность травм.	

Техническое обслуживание

Периодически осматривайте детали и винты на предмет ржавчины и ослабления, чтобы предотвратить травмы и порчу оборудования из-за падения предметов. По поводу осмотров обращайтесь к местному дилеру, у которого было приобретено изделие.

Содержимое упаковки

Проверьте комплектность согласно приведенному ниже перечню. В случае отсутствия какого-либо из этих компонентов обратитесь в предприятие розничной торговли, в котором было приобретено изделие.

<input type="checkbox"/> Потолочная планка x 1	<input type="checkbox"/> Крышка для монтажа на потолок x 1	<input type="checkbox"/> Планка распределительной коробки x 1	<input type="checkbox"/> Предохранительная проволока x 1	<input type="checkbox"/> Шаблон x 1
				
<input type="checkbox"/> Крепежный винт (M3) x 8	<input type="checkbox"/> Важные указания по использованию (данный документ) x 1			

В содержание данного руководства могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

Coperchio per installazione a soffitto (argento) SS40-S-VB

Coperchio per installazione a soffitto (nero) SS40-B-VB

Istruzioni importanti per l'uso

ITALIANO

Fare riferimento alla "Guida all'installazione" fornita con la telecamera per informazioni su come installare il coperchio per installazione a soffitto.

Precauzioni per la sicurezza

Attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni per evitare rischi di incendi, scosse elettriche, lesioni gravi o decesso.

Per informazioni sull'installazione, contattare il rivenditore Canon. Prima di installare il coperchio per installazione a soffitto, verifi care che questo sia sufficientemente robusto da supportare il peso della telecamera e del coperchio stesso.	Non danneggiare i cavi. Il danneggiamento dei cavi potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
Non installare in luoghi instabili, soggetti a grosse vibrazioni o impatti o soggetti a danni provocati dalla salinità o dal gas corrosivo, perché potrebbero causare malfunzionamenti. L'elemento di montaggio potrebbe danneggiarsi con conseguente rischio di caduta dal soffitto della telecamera.	Non smontare né modificare l'alloggiamento. L'elemento di montaggio potrebbe danneggiarsi con conseguente rischio di caduta dal soffitto della telecamera.
Non utilizzare con altre telecamere. Non è possibile montare telecamere diverse, poiché potrebbero cadere dal soffitto.	Collegare il cavo di sicurezza. Utilizzare il cavo di sicurezza per il montaggio della telecamera a soffitto.

Attenersi alle seguenti precauzioni per evitare rischi di lesioni personali o danni all'apparecchiatura.

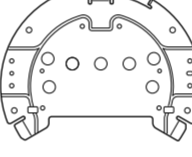
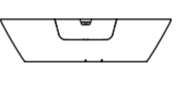
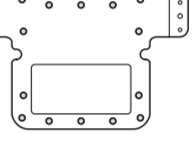


Non toccare i bordi delle parti metalliche a mani nude. In caso contrario, ci si potrebbe ferire.	Non danneggiare i cavi né i tubi. Prestare estrema attenzione a non danneggiare i cablaggi o le tubature dell'alloggiamento.
Durante l'installazione, prestare attenzione a non inserire le dita fra il soffitto e il coperchio per installazione a soffitto. In caso contrario, si potrebbero subire lesioni personali.	

Manutenzione

Controllare periodicamente viti e parti per verificare l'eventuale presenza di ruggine e assicurarsi che non siano allentate, in modo da evitare lesioni e danni all'apparecchiatura dovuti alla caduta dei componenti. Contattare il rivenditore locale presso il quale è stato acquistato il prodotto per i controlli.

Contenuto della confezione

Verificare che siano presenti i seguenti elementi. In caso di elementi mancanti, contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

<input type="checkbox"/> Piastra a soffitto x 1	<input type="checkbox"/> Coperchio per installazione a soffitto x 1	<input type="checkbox"/> Piastra per scatola di giunzione x 1	<input type="checkbox"/> Cavo di sicurezza x 1	<input type="checkbox"/> Schema x 1
				
<input type="checkbox"/> Viti di fissaggio (M3) x 8	<input type="checkbox"/> Istruzioni importanti per l'uso (questo documento) x 1			

I contenuti di questa guida sono soggetti a modifica senza preavviso.

Tavana Monte Kapak (Gümüş) SS40-S-VB

Tavana Monte Kapak (Siyah) SS40-B-VB

Önemli Kullanım Talimatları

Türkçe

Tavana Monte Kapağın kurulumu için kamera ile birlikte verilen "Kurulum Kılavuzu"na bakın.

Güvenlik Önlemleri

Aşağıdaki önlemleri uygulamazsanız yangın, elektrik şoku ya da diğer tehlikeler oluşabilir ve ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Kurulum için Canon bayinize danışın. Tavana Monte Kapağı tavana monte ederken, tavanın kamera ve Tavan Montaj Kapağının ağırlığını taşıyabilecek güçte olduğundan emin olun.	Bağlantı kablosuna hasar vermeyin. Bu kurallara uyulmaması halinde yangın veya elektrik çarpması meydana gelebilir.
Sabit olmayan, ciddi miktarda titreşim veya darbeye maruz kalan ya da tuzun yol açtığı hasara, aşındırıcı gazla maruz kalan yerlere kurulum yapmayın. Bunları yapmanız arızaya neden olabilir. Montaj parçası yerinden çıkabilir ve kameranın tavandan düşmesine neden olabilir.	Muhafazayı sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Montaj parçası yerinden çıkabilir ve kameranın tavandan düşmesine neden olabilir.
Başka kameralarla birlikte kullanmayın. Düzensiz bir şekilde monte edilemez ve tavandan düşebilirler.	Emniyet Teli ni takın. Kamerayı tavana monte ederken emniyet telini kullandığınızdan emin olun.

Aşağıdaki önlemleri uygulamazsanız yaralanma veya ekipmanda hasar söz konusu olabilir.

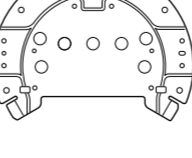

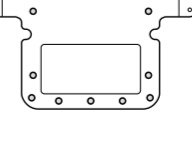
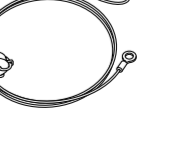

Metal parçaların kenarlarına çıplak elle dokunmayın. Ellerinizi bu tür yüzeylere sürünmesi durumunda yaralanabilirsiniz.	Kablolar ve borulara zarar vermeyin. Elektrik tesisatına veya su tesisatına zarar vermeye çok dikkat edin.
Kurulum sırasında, parmaklarınızın tavan ve Tavana Monte Kapak arasında kalmamasını sağlayın. Bu kurallara uyulmaması halinde yaralanmalar meydana gelebilir.	

Bakım

Düşen parçalardan kaynaklanacak yaralanmaları ve ekipman hasarını önlemek amacıyla, parçaları ve vidaları paslanmaya ve gevşemeye karşı düzenli olarak kontrol edin. Kontroller için ürünü satın aldığınız yerel bayi ile iletişime geçin.

Paketin İçindekiler

Aşağıdaki parçaların mevcut olduğundan emin olun. Bu parçalardan herhangi birinin eksik olması durumunda, lütfen ürünü satın aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

<input type="checkbox"/> Tavan Plakası x 1	<input type="checkbox"/> Tavana Monte Kapak x 1	<input type="checkbox"/> Bağlantı Kutusu Plakası x 1	<input type="checkbox"/> Emniyet Teli x 1	<input type="checkbox"/> Şablon x 1
				
<input type="checkbox"/> Sabitleme Vidası (M3) x 8	<input type="checkbox"/> Önemli Kullanım Talimatları (Bu doküman) x 1			

Bu kılavuzun içindekiler önceden bildirilmeden değiştirilebilir.